



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 22 febbraio 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA CHE IL DIPARTIMENTO DEI SERVIZI FINANZIARI COMUNICA  
AGLI ESATTORI DI NON RISCOUTERE PRESTITI ILLEGALI CON BUSTA PAGA**

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che il Dipartimento dei Servizi Finanziari di New York ha inviato lettere a tutti i riscossori di debito a New York affermando che è illegale cercare di riscuotere un debito da un prestito su paga giornaliera in quanto tali prestiti sono illegali a New York. I prestiti a paga giornalieri sono prestiti a breve termine, di solito un anticipo della busta paga, con tassi di interesse molto elevati che violano la legge sull'usura di New York, che limita gli interessi al 25 per cento. Considerando le spese su base annua, il tasso di interesse può essere elevato del 400 per cento.

“La comunicazione di oggi ricorderà agli esattori nello stato che tali pratiche sono illegali a New York”, ha detto il governatore Cuomo. “Gli studi mostrano chiaramente che i prestiti su paga non sono una soluzione per le persone a basso reddito, ma piuttosto una trappola per il debito ad alto costo. È per questo che sono illegali a New York, e lo Stato continuerà a proteggere i consumatori da questi prestiti ingannevoli”.

Il sovrintendente dei Servizi Finanziari Benjamin M. Lawsky ha dichiarato: “Tutti gli esattori a New York devono sapere che è illegale cercare di recuperare i debiti dai prestiti delle paghe giornaliere. Si farà valere il diritto di proteggere tutti i newyorkesi e gli individui a basso reddito in particolare, che sono troppo spesso vittime di abusi da finanziatori senza scrupoli ed esattori”.

I fornitori di prestiti tentano di aggirare il divieto di New York con il prestito della busta paga, offrendo prestiti su Internet, sperando di evitare il processo. Tuttavia, il prestito con busta paga su Internet è altrettanto illegale come quelli fatti di presenza a New York. Non importa quale metodo viene utilizzato per fare il prestito, l'usura e le buste paghe non sono validi debiti e non possono essere legittimamente riscossi. La lettera del Sovrintendente Lawsky chiarisce questo punto sul settore recupero crediti.

La lettera indica: “Gli esattori devono prendere atto che i tentativi di riscuotere i debiti non validi o illegittimi violano la legislazione statale e federale. Il Dipartimento dei Servizi Finanziari continueranno a monitorare i creditori e gli esattori per tutelare i consumatori dal prestito usurario, compresi i prestiti di busta paga, attraverso l'applicazione severa di violazioni di legge”.

Italian

Beth Finkel, Direttore di Stato per AARP a New York, ha dichiarato “AARP elogia le azioni del Sovrintendente Lawsby volte a rafforzare le leggi di New York e proteggere i residenti dello stato. I prestiti su busta paga sono predatori in natura e creano un ciclo di debito per molti abitanti di New York. Questi tipi di prestiti sono illegali a New York e vanno eliminati”.

Linda Levy, Amministratore Delegato, Lower East Side People's Federal Union / PCEI, Inc., ha dichiarato: “Dopo 27 anni di prestiti in dollari a prezzi accessibili, approviamo questa comunicazione sul fatto che i prestiti in busta paga sono illegali nello stato di New York, e devono rimanere così al fine di tutelare tutti i newyorkesi dalla spirale dall'elevato tasso di interesse dei debiti”.

Robert A. Martin, Direttore Associato, District Council 37 Municipal Employees Legal Services, ha dichiarato: “I prestiti su busta paga sono una trappola per i lavoratori in un ciclo senza fine dei pagamenti a tassi usurari che violano la legge di New York. La lettera DFS invia una dichiarazione forte agli esattori che non possono riscuotere questi prestiti illegali contro i residenti del nostro Stato”.

Russ Haven, Consigliere Legislativo di NYPIRG, ha dichiarato: “il Governatore Cuomo è a favore dei lavoratori avvertendo gli esattori di non riscuotere i prestiti con busta paga dai Newyorkesi. Il Governatore e il Dipartimento dei Servizi Finanziari stanno evitando la 'fine corsa' intorno alle leggi sull'usura dello Stato e stanno proteggendo i newyorkesi dai prodotti finanziari predatori che mettono in trappola i consumatori in un circolo vizioso di debito e le comunità si impoveriscono. Questi prestiti, con i loro tassi di interesse alle stelle e le tasse, minano la ripresa economica e sono antitetici alle richieste di aumento del salario minimo a New York”.

Carolyn E. Coffey, Procuratore di Vigilanza, Servizi MFY legali, Inc., ha dichiarato: “Ci complimentiamo con il DFS per l'invio di un messaggio forte agli esattori che tentano di riscuotere prestiti illegali e abusare dei nostri clienti poveri della classe lavoratrice”.

Susan Shin, un avvocato del personale di NEDAP a New York City, ha detto, “La lettera del sovrintendente Lawsby manda un messaggio forte sia agli esattori che ai finanziatori di prestiti con busta paga che le loro pratiche illegali non saranno tollerate nello Stato di New York. Non solo il recupero crediti sui prestiti con busta paga è illegale a New York, ma abbiamo visto esattori impegnati nel tentativo scandaloso di riscuotere prestiti contro i newyorkesi a basso reddito, in modo fraudolento affermando che sono previsti l'arresto o la denuncia penale contro di loro”.

Kristin Brown Lilley, Direttore della Difesa della Politica, Empire Justice Center, ha dichiarato : “Mentre può essere impossibile impedire ai finanziatori di raggiungere NY attraverso Internet e altri mezzi, il Dipartimento dei Servizi Finanziari afferma che ogni prestito con busta paga con un tasso di interesse oltre il limite del 25% è infatti illegale nello Stato di New York. La Corte applaude il Soprintendente Lawsby per l'invio di un messaggio forte ai truffatori ai quali è vietato riscuotere questi debiti illegali”.

**22 febbraio 2013**

**Re: Lettera a tutti gli esattori di debito che operano nello Stato di New York:**

Il presente avviso è quello di ricordare a tutte le persone e agli enti di riscossione collettiva dei debiti di New York che non bisogna cercare di raccogliere prestiti illegali e di usura effettuati a New York, tra cui i prestiti con busta paga. Questo include prestiti illegali effettuati a New York, via Internet e via telefono e posta. A New York, ai sensi della Legge sugli Obblighi Generali § 5-501 e la Legge Bancaria § 14-1 (1), i finanziamenti sotto i \$ 250.000, effettuati da operatori non bancari o banche autorizzate a New York, con un tasso di interesse del 16 per cento per anno o superiore, costituiscono l'usura civile e sono illegali. Inoltre, ai sensi della Legge Penale di New York § § 190,40-42, i prestiti concessi a New York con un tasso di interesse del 25 per cento all'anno o superiore costituiscono usura criminale.

I prestiti con busta paga sono illegali a New York, in base allo statuto sull'usura sia civile che penale. I prestiti con busta paga sono prestiti a breve termine, solitamente un anticipo della futura busta paga o altre fonti di reddito. Quando le tasse sono annualizzate, i tassi di interesse sono molto elevati, spesso al 400%, e, quindi, questi prestiti sono usurari.

Fatte salve le disposizioni della Legge Generale sugli Obblighi § 5-511, i prestiti offerti a New York da banche autorizzate o fornitori non bancari, con un tasso di interesse al di sopra dei massimi di legge, compresi i prestiti con busta paga, sono nulli e non validi. La lettera indica: "Gli esattori devono prendere atto che i tentativi di riscuotere i debiti non validi o illegittimi violano la legislazione statale e federale. Il Dipartimento dei Servizi Finanziari continuerà a monitorare i creditori e gli esattori per tutelare i consumatori dal prestito usuraio, compresi i prestiti di busta paga, attraverso l'applicazione severa di violazioni di legge".

Cordiali Saluti,

Benjamin M. Lawskey.  
Sovrintendente dei Servizi Finanziari

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Italian